



HAL
open science

La transmisión de saberes: la producción de vainilla en la colonia francesa de San Rafael, Veracruz (1874-1891)

Noémie Pointeau

► **To cite this version:**

Noémie Pointeau. La transmisión de saberes: la producción de vainilla en la colonia francesa de San Rafael, Veracruz (1874-1891). Jornada de los Jovenes Americanistas 2011, Jun 2011, Mexico, D.F., México. halshs-00672268

HAL Id: halshs-00672268

<https://shs.hal.science/halshs-00672268>

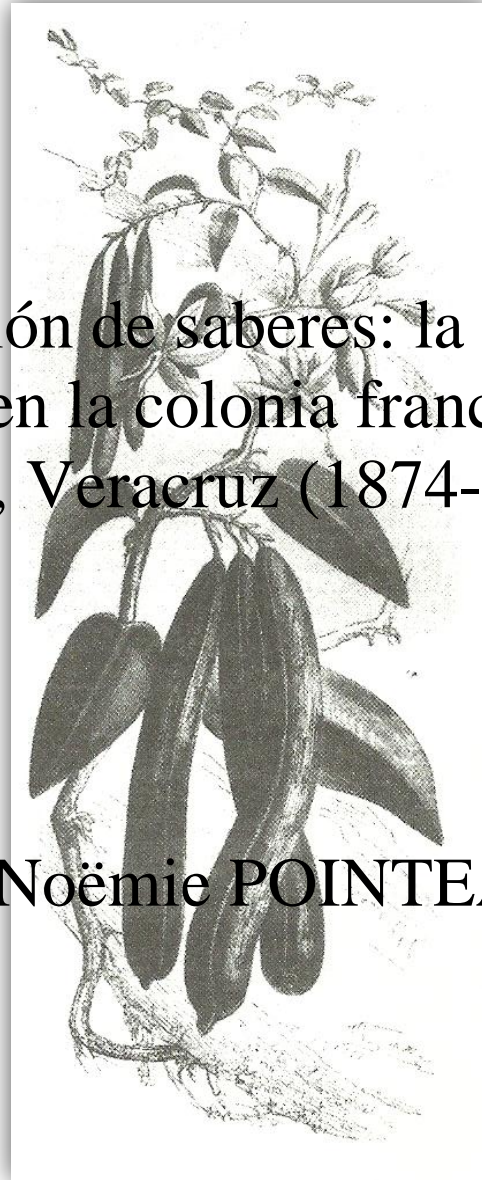
Submitted on 28 Feb 2012

HAL is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L'archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.

La transmisión de saberes: la producción
de vainillaⁱ en la colonia francesa de San
Rafael, Veracruz (1874-1891)

Por Noémie POINTEAU



INTRODUCCIÓN:

La vainilla existe en la zona de Nautla y de Papantla desde hace muchos años. La llegada y la instalación de franceses en el siglo XIX en esta región de Veracruz, México han transformado esta realidad. Después de numerosos fracasos lograron dominar el proceso muy complejo de producción agrícola de la vainilla y hacer de este producto uno de los más importantes del mercado de esta época, lo que permitió la emergencia de líderes económicos en esta zona. Varios informantes nos dijeron que la vainilla había ayudado a la economía de muchos franceses como lo dice este comentario de uno de ellos: “cuando los franceses la trabajaban, podían ver oro y plata en las casas, unas cajas de 20 kilos llenas de dinero¹”. Es por eso que, nos preguntamos por qué la vainilla creó tantas riquezas en las casas de las familias francesas.

Consideramos este trabajo formando parte de la antropología histórica. Es decir, para poder comprender y explicar el fenómeno que nos interesa tuvimos que utilizar fuentes del siglo XIX y perfilar la historia migratoria con el fin de entender primero, cómo los colonos franceses de la Haute-Saône que llegaron en 1833 a Jicaltepec, Ver. se integraron en una nueva sociedad. Segundo, tuvimos que señalar las relaciones que se formaron con los grupos locales y cómo se integraron en los mercados de producción. Después, las entrevistas que realizamos durante el trabajo de campo nos permitieron entender cómo la memoria colectiva se construyó acerca de esta migración y más específicamente sobre el éxito económico de este grupo migrante. Es decir que la historia antropológica que aquí presentamos se centraliza en los procesos que se relacionan con la migración y la tierra, y que fueron formando el contexto local y la memoria de los sujetos sociales. En resumen, abordaremos el impacto de la migración sobre el campo, la organización del pueblo y la construcción de una historia local. En el presente trabajo, utilizamos las entrevistas realizadas en San Rafael, Veracruz durante diferentes temporadas de trabajo de campo que nos ayudan a entender no sólo los diferentes puntos de vista que existen en una sociedad sino también, como lo dice Gómez Carpinteiro, sirven para construir datos que nos llevan a entender que *las diferencias se generan dentro de lugares con identidades y subjetividades*

¹ Entrevista con informante clave A, San Rafael, 2009.

*cambiantes relacionadas con el poder, la economía y la historia*². Además, contamos con la presencia de la correspondencia de los cónsules conservada en Nantesⁱⁱ pero, usaremos documentos de la segunda mitad del siglo XIX, es decir, lo que toca a la segunda fase de la migración hacia Jicaltepec/San Rafael, Ver. Esta fase, más compleja, coincide con la llegada de nuevos colonos de regiones diferentes (Barcelonnette, Savoie, Bajos Pirineos por ejemplo) con profesiones diversas, que tuvieron que acoplarse con la primera ola migratoria, más campesina, y sus hijos nacidos en México y, concuerda también con la extensión espacial y el crecimiento demográfico de la colonia. Consultamos también fuentes en el archivo municipal de Jalacingoⁱⁱⁱ, Ver. que conciernen las actividades comerciales de algunos colonos.

Por un lado, se tratará de saber cómo los colonos se han apoderado de las técnicas de producción y cómo han logrado transmitirlos. ¿Cómo lograron obtener el control del espacio agrario? Por otro lado, se tratará de comprender cómo esta producción específica ha contribuido a la formación y a la consolidación de un grupo social, o sea los migrantes franceses de la zona de San Rafael, Ver. Tomaremos el ejemplo de la vainilla que ilustra la ascensión económica de los colonos franceses de San Rafael, Ver. en la segunda mitad del siglo XIX. De esta manera, esta progresiva emergencia está acompañada por una “fabricación histórica” oral y escrita de una cultura de los saberes que se transmite y que busca justificar la dominación económica y social de los franceses.

A partir de nuestro trabajo realizado en los archivos y durante el trabajo de campo, cuestionaremos estas historias con el fin de entender mejor los procesos históricos. Es decir “lo que se dice sobre esta historia” y “los sucesos ocultados de manera deliberada o no”, tratando de poner en relieve cómo la historia oficial omite y/o transforma elementos que podrían afectar la construcción de una historia aceptable y comprometer el bienestar de la comunidad, la adquisición de fondos privados o también el turismo.

1. La tenencia de la tierra.

Es a partir de 1874 que muchos franceses instalados en Jicaltepec desde 1833, compraron tierras al abogado R. Martínez de la Torre y se pasaron del otro lado del río Nautla^{iv} a San

² Gómez Carpintero, Francisco Javier (2004). *Trabajo de campo. Notas sobre cánones y reorientaciones en la antropología contemporánea*. Alteridades, 14 (27): pp. 149-157. (p 156).

Rafael por los numerosos problemas que existían. El gobierno de Díaz otorgó concesiones para arreglar el problema de las tierras de Jicaltepec³ (1887-1889) y legalizar la posesión de las tierras de San Rafael. Además, en vísperas de su elección en 1884, Díaz declaraba ser el “protector oficioso”⁴ de las colonias francesas y dio unas autorizaciones especiales para que conservaran su nacionalidad francesa⁵.



De esta manera, beneficiaron de una acumulación de tierras y pudieron dedicarse a la producción agrícola extensiva. E. Sánchez nos revela que los ingresos de Jicaltepec bajaron de un tercio entre 1873 y 1878⁶, justo en la época en que se mudaron los franceses del otro lado del río, lo que demuestra que los capitales salieron de Jicaltepec al mismo tiempo que los colonos. Los franceses establecidos en San Rafael lograron obtener una mano de obra barata y requerían de muchos brazos⁷ para trabajar los espacios de cultivos muy grandes como lo era la vainilla mientras que en Jicaltepec el nivel de vida disminuía. Es por eso que

³ Mr D.G, fractionna les terrains selon les règles suivantes: il donna à chaque colon l'étendue des terrains qu'il avait au 1er janvier 1884 ; il répartit les terrains appelés « el Plan » « entre les colons d'honorable recommandation qu'ils soient mexicains ou étrangers » ; à l'oreille du fleuve, un terrain fut réservé pour l'établissement de deux ports pour les barques et les goélettes, un autre pour l'établissement d'une école (Demard, 1999: p173).

⁴ MAE/DAD Paris – México Correspondance politique México n° 75, lettre n° 37, México, 3 août 1889. Demard, Jean Christophe (1999). *Une colonie française au Mexique (1833-1926)*. Editorial Dominique Guéniot. (p 174). *L'ancienne colonie de Jicaltepec, dans l'état de Vera Cruz est en pleine prospérité; son existence a été légitimée et des titres de propriété ont été délivrés à ses membres*. Don Porfirio Díaz.

⁵ Bernot, Carlos Ernesto. *Datos sobre la colonización de Jicaltepec-San Rafael*, sin fecha.

⁶ Sánchez, Evelyne (2011). *La colonización interna en México desde la independencia hasta los años 1920. Colonias europeas en el Estado de Veracruz* (título no definitivo). Capítulo 3: La colonia francesa de Jicaltepec – San Rafael: tierra, conflictos e identidad. Documento inédito. pp. 1-38. (p 18).

⁷ Entrevista con informante clave F, Puntilla Aldama, 2011. *Para fecundar 10 hectáreas de vainilla necesitamos 80 personas y para cosecharla 8 personas*.

entre vecinos se prestaban o se compraban a los trabajadores⁸. En el caso de los núcleos familiares de las sociedades preindustriales (como México), toda la familia participaba a la producción, porque la economía familiar y la organización de la producción doméstica necesitaban todos los brazos para trabajar, tanto los hombres como las mujeres y a veces los niños. La mujer fecundaba la vainilla, cortaba el café y el hombre arreglaba la tierra, se aseguraba de los beneficios etc. Es decir que utilizaron a todo tipo de mano de obra⁹ para obtener el mejor rendimiento posible, cuando las historias “oficiales” utilizan el pretexto físico de la mujer diciendo que tenía las manos más finas que el hombre para fecundar la vainilla.

Las historias reportadas nos dan a conocer que los franceses lograron construir San Rafael gracias al éxito económico que se dio con el trabajo de la vainilla y a la unión que existía entre los colonos como nos demuestra estos comentarios que muchos hacen: “era gente de mucho trabajo”¹⁰, “si los franceses no hubieran llegado a San Rafael no hubiera progresado (...) sólo, el mexicano no puede, es cultural eso”¹¹. Esta situación está debida a que la identidad imaginada se construye a partir de la vivencia *del pasado enteramente a través del mito*¹². Definen la identidad cultural, lo que es “nosotros” y lo “no nosotros” llevando a cabo un *gigantesco trabajo ideológico*¹³ para que la gente se reconozca formando parte de. Esta cultura de los saberes, esta “historia fabricada” viene desde el siglo XIX.

La imagen del mexicano en el siglo XIX ha sido construida de manera muy peyorativa para justificar la colonización. Por un lado, el mexicano ha sido visto como una persona sin ambición que se contentaba de poco y de un borracho violento que tenía un

⁸ El 29 de junio de 1894, Don C entregó la cantidad de 23.75 pesos, al señor Don R en pago de cuenta que le debía de arrendatario (...). Bernot, Carlos Ernesto. *Datos sobre la colonización de Jicaltepec-San Rafael*, sin fecha, p 37.

⁹ MAE/DAD Nantes – México – A 21. Carta de S sobre la situación de la colonia a la Veracruz, el 2 de febrero de 1866.

¹⁰ Entrevista con informante clave C, San Rafael, 2010.

¹¹ Entrevista con informante clave D, San Rafael, 2010.

¹² Hall, Stuart (1991), “The local and the Global: Globalization and Ethnicity”, en King, Anthony D. (ed.), *Culture Globalization and the World-System. Contemporary Conditions for the Representation of Identity*, Binghamton, University of New York at Binghamton, pp. 19-39, en <http://www.cholonautas.edu.pe/biblioteca.php>, última visita: 24/07/2008, pp. 1-24. (p 9).

¹³ *Ibid.* (p 10).

núcleo familiar muy grande¹⁴ y por otro lado, el elemento extranjero ha sido elevado al rango de salvador de la nación y hombre moderno sobre todo durante la Independencia y el Porfiriato. El gobierno mexicano quería blanquear a la población, porque pensaban que de esta manera llegarían a mejorar “la raza” y a modernizar el país. Es esta imagen que atravesó los años. Se supone que los franceses son hombres preparados, que saben, que trabajan y que luchan cuando en realidad el Estado mexicano favoreció a esta población otorgándoles concesiones de tierras y privilegios. ¿Cómo se producía la vainilla sobre estas tierras?

2. La era de la vainilla.



Fotografía Pointeau/Bautista, 2008 “La vainilla”.

Muchos individuos nos dijeron que los indígenas que vivían en Jicaltepec consumían la vainilla y la cosechaban pero de manera natural. Debían esperar a que una mosca fecundara la flor entonces la cosecha era muy escasa.

Fue entre 1874 y 1877 que un colono¹⁵, regresó a Francia para visitar a su familia y fue al jardín botánico en París y vio cómo fecundar la vainilla de manera artificial.

¹⁴ MAE/DAD Nantes – Consulat Veracruz – 8 – Affaires consulaires et commerciales – 1901. *Il faut ajouter le manque de bras et le manque d'ambition qui fait qu'ils ne se contentent de presque rien (...). Elle (la femme) fera des « tortillas » qu'elle revendra aux voisins et il est probable que si elle gagne un peu plus qu'il n'en faut pour le ne pas qu'elle et ses enfants meurent de faim. Son protecteur le lui prendra pour s'enivrer et la battra en guise de récompense.*

¹⁵ MAE-DAD Nantes, Veracruz n°8 documento escrito en 1903 a partir de las notas de L y de M, y recopilado por N en 1880.

La vainilla puede plantarse al pie de los árboles en lugares húmedos y calurosos protegidos del sol de tal modo que, el tallo se fije al tronco. El bejuco debe trepar a más de 4 metros. Los ramos de flores se desarrollan en la base de las hojas. Se empieza por la más baja del ramo, excepto aquellas del extremo del tallo que son demasiadas tiernas para su reproducción. Así, después de la fecundación se recomienda cortar el extremo que no tiene flor dejando sólo las dos hojas que siguen al ramo más alto para hacer que los frutos crezcan más. La supresión de estos tallos estériles condensa los jugos nutritivos en la fruta. Empieza a dar después de tres años. De abril a mayo hay que sembrarla y fecundarla y de mayo a enero hay que cortarla. Se fecunda temprano a la 6am hoja por hoja y de 6 ó 7 flores hay que fecundar 3 ó 4¹⁶.

En Francia, esta técnica había sido descubierta en 1840 para obtener cosechas más abundantes. Es por eso que, entre 1860 y 1891 los hombres de la colonia establecida en San Rafael empezaron a cultivar la vainilla. En 1860, había 127 plantadores¹⁷ para una población total de 536 franceses. A partir de 1891, los 139 hombres¹⁸ (para una población total de 470 colonos) se registraron en su mayoría como agricultores, a causa de la caída del precio de la vainilla entre 1873 y 1884¹⁹. Es por eso que tuvieron que dedicarse a otro tipo de actividad y tuvieron que diversificar su producción. En 1891, Francia había encontrado un nuevo país productor, las Islas Borbones²⁰ y había abandonado la casi totalidad de sus compras y ventas en México. Es entonces a partir de estos años que algunas familias francesas lograron enriquecerse gracias a la producción y a la compra de la vainilla. ¿Cómo estos líderes económicos lograron asentar su poder en la zona? ¿Por qué el Estado mexicano tenía tanta necesidad de reconocerlos y apoyarlos?

3. Organización del espacio y de la producción.

Para el buen impulso de la comercialización de la vainilla los colonos recibieron apoyos para mejorar los caminos y así ahorrar tiempo en el transporte, desarrollaron nuevas técnicas y se volvieron negociantes.

¹⁶ Entrevista con informante clave B, Jicaltepec, 2008.

¹⁷ Pointeau, Noémie. *Una colonia francesa en los márgenes del Río Bobos (México 1867-1910). Proyecto nacional y actores sociales*. Tesis inédita. Rennes, Junio 2009. (p 97). Datos encontrados en investigaciones anteriores y con la ayuda de las tablas realizadas en el libro de Demard (1999).

¹⁸ *Ibid* (p 98).

¹⁹ Sánchez, Evelyne (2011). *La colonización interna en México desde la independencia hasta los años 1920. Colonias europeas en el Estado de Veracruz* (título no definitivo). Capítulo 3: La colonia francesa de Jicaltepec – San Rafael: tierra, conflictos e identidad. Documento inédito. pp. 1-38. (p 18) Tabla 3.

²⁰ Actualmente: “la Réunion”.

La infraestructura de la colonia fue organizada para asegurar la producción. Es decir organizaban *el trabajo y la propiedad en relación con el advenimiento de nuevos regímenes de acumulación capitalista*²¹. Los franceses lograron que se impulsara la agricultura capitalista utilizando los recursos y capitalizándolos, *cuando antes estaba utilizada como una unidad productiva relativamente autónoma y relacionada entre productores y consumidores*²². Es decir, que los plantadores de vainilla empezaron a organizarse para controlar y regularizar el comercio para obtener el mejor precio en el mercado, cuando antes producían alimentos agrícolas para el consumo. No podían vender a menos de 150.00 pesos el millar. El comprador debía considerar a la vainilla de seis pulgadas como buena y la cosecha de la vainilla negra debía hacerse en el mes de octubre²³.

Además, organizaron nuevas rutas de comercio para tener acceso al mercado nacional y comunicarse con el exterior del país. Tenían la idea de crear una vía directa entre México, Puebla y el valle de Nautla para que los habitantes exportaran hacia el interior del país, para que llegara la mercancía más rápida al puerto de Veracruz y para que se diversificaran los productos de la zona, tomando como punto central del gran proyecto comercial, la colonia francesa²⁴. El segundo proyecto era de construir un ramal de tren que iría de Tezuitlán hasta Puebla para que tanto la gente como los productos pudieran llegar hasta la ciudad de México. Empezaron también a construir caloríficos para sudar la vainilla verde como se hacía en el centro vainillero italiano de Gutiérrez Zamora. La vainilla de San Rafael tuvo una gran importancia y se transportaba hasta Estados Unidos y Europa gracias a la apertura del puerto de Nautla al cabotaje y una línea de barco a vapor que iba hasta Nautla²⁵.

Entonces, los franceses tenían en la zona el monopolio del negocio de la vainilla, lo que formó una élite de plantadores. Como lo dice E. Wolf, *el período porfirista presenció un aumento en el número de ranchos de propiedad individual y que eran trabajados por*

²¹ Gómez Carpinteiro, Francisco Javier (2003). *Gente de azúcar y agua Modernidad y posrevolución en el suroeste de Puebla*. El Colegio de Michoacán. (p14-16).

²² *Ibid*, p 16

²³ Bernot, Carlos Ernesto. *Datos sobre la colonización de Jicaltepec-San Rafael*. Sin fecha. (p 39-40).

²⁴ MAE/DAD Nantes Archives de postes México série B 111 – Vice consulat de Jicaltepec – 1833-1864. Cartas de C.

²⁵ MAE/DAD Nantes, Archives des postes, México, série B 111. Vice Consulat à Jicaltepec 1833-1864.

*familias*²⁶, en este caso familias francesas. Además, llegaron muchos comerciantes franceses al final del siglo XIX en la colonia favorecido por la crisis comercial en Francia de 1850²⁷ y por los nuevos proyectos de colonización que ordenaron los gobiernos francés y mexicano de 1856 a 1901²⁸. En efecto, en la segunda mitad del siglo XIX, los gobiernos tenían tendencia a favorecer a los hombres solteros y a los comerciantes para que pudieran mezclar la “raza” y desarrollar los intercambios con el extranjero ya que se dieron cuenta de que la población no se había mezclado con mexicanos y que el campo se había quedado atrasado.

Al mismo tiempo, los productores mexicanos empezaron a cultivar la vainilla, lo que permitió a los franceses desarrollar un interés comercial porque era más rentable y menos arriesgado que producirla porque podían de esta manera privilegiar otro producto en caso de que no hubiera vainilla²⁹. En efecto, el monocultivo no era muy conveniente por varias razones. En primera, el clima en el cantón de Misantla era más caliente, entonces la vaina maduraba más rápido pero el acuerdo con los cultivadores de Papantla les prohibía cosecharla antes. Como consecuencia, se echaba a perder una parte de la producción por ser demasiada madura. En segunda, como el objetivo tanto del gobierno mexicano³⁰ como de los franceses era diversificar la producción en esta época, varios franceses intentaron abrir un negocio³¹ aunque existía control de la producción y de la comercialización para que no hubiera fuga de capitales y se prohibía el libre comercio³².

²⁶ Wolf, Eric. R (1972). *Las luchas campesinas del siglo XX*. Siglo XXI editores. Primera edición en inglés 1969, 1969 by eric r. wolf, publicado por harper and row publishers (nueva york) título original: “Peasant wars of the twentieth century”. (p 37).

²⁷ Marx, Karl (1997 para esta edición) *Le 18 brumaire de Louis Bonaparte*. Editions mille et une nuits. (p 124).

²⁸ Pointeau, Noémie (2009). *Una colonia francesa en los márgenes del Río Bobo (México 1867-1910). Proyecto nacional y actores sociales*. Tesis inédita, Universidad Haute-Bretagne Rennes II, Francia. (p 50-51).

²⁹ MAE/DAD Consulat Veracruz 8. Affaires consulaires et commerciales. Rapport envoyé à M. le Ministre sur l'état général de Veracruz pendant le 1^{er} semestre 1901.

³⁰ En 1880, para 1000 vainas, la colonia ganaba 45 pesos y pagaban 5.25 pesos de transporte pero en Veracruz ganaban 50.2 pesos por la misma cantidad. MAE/DAD Paris : correspondance politique, Mexique n°71. México 10 juillet 1882 annexe à la Dépêche n°48. Demard, Jean Christophe (1999). *Une colonie française au Mexique (1833-1926)*. Editorial Dominique Guéniot. (p 151).

³¹ AMJ, Tesorería, Caja 15, fondo independiente, número 106. 1895. Oficina subalterna del timbre de Jalacingo que escribe al agente de renta del timbre de Martínez de la Torre en 1895 que toma nota de la manifestación de varios colonos de San Rafael para obtener una autorización para abrir un comercio.

³² MAE/DAD Nantes Consulat Veracruz 8. Affaires consulaires et commerciales. 14 avril 1882, Ministre des finances (France) au Consul de France à Veracruz.

Entonces, a partir de la segunda mitad del siglo XIX, los cultivos en México se han prestado siempre a dos juegos económicos. El primero convirtió a los pobladores en productores “autóctonos”, como fue el caso de los individuos que vivían en Jicaltepec antes de la llegada de los franceses, a los cuales era necesario « modernizar » y “blanquear” porque estaban considerados como atrasados. El segundo y en las zonas de dicha modernización, como fue San Rafael, les usurpó su fuente de trabajo y su fuerza de trabajo para convertirlos en parte del proceso de explotación capitalista reorganizándolos sus procesos productivos y sociales. Dicha ruptura permitió el establecimiento de un proceso permanente de exclusión del capital, reduciendo la apropiación de la riqueza a determinados grupos o sectores de la sociedad.

CONCLUSIÓN:

Se dibujó aquí tres factores lo cual, nos indica metodológicamente, como lo dice Roseberry, que el mundo no es bipolar sino multidimensional, por eso no nos podemos limitar a un solo campo de análisis. Esa idea de mantener la cultura de los saberes es también un *aparato ideológico del Estado*³³. El Estado ha promovido que el extranjero era el único capaz de modernizar la agricultura en México en el siglo XIX y esta idea atravesó el tiempo.

Tanto las circunstancias en que estos grupos obtuvieron las tierras como el control de la tierra son fundamentales. Fue Porfirio Díaz, quien autorizó las concesiones de tierras para que se modernizara la agricultura. A partir del momento en que los colonos se establecieron en San Rafael en 1874, no sólo se dedicaron al comercio sino también pudieron diversificar sus actividades agrícolas. Como consecuencia, lograron a través de un producto y de las nuevas tecnologías dominar un espacio y volverse una élite rural. Luego, el gobierno francés ha jugado un papel importante con los nuevos descubrimientos. Su aspiración de mercado aumentó la llegada de comerciantes en la segunda mitad del siglo XIX aunque podríamos para detallar nuestro propósito hacer un estudio más complejo en el archivo municipal de Jalacingo, Ver. Sería importante conocer con más precisión la importancia de esta actividad en un medio rural ya que, las investigaciones realizadas sobre

³³ Althusser, Louis (junio de 1970). *Ideología y aparatos ideológicos de estado*. Edición Pepe Medellín Colombia. Título original: *Idéologie et appareils idéologiques d'État*, La pensée, n° 151, París.

el perfil profesional de los migrantes quedan inconclusas porque generalmente los individuos se dedicaban a varias actividades a la vez. Finalmente, los mismos intereses de los colonos y la lucha de clase provocaron el desarrollo de la zona. Por lo tanto, la historia agraria de la fecundación de la vainilla y del éxito de los franceses atravesó el tiempo.

Hoy en día, se mantiene el hecho de que los franceses descubrieron un saber que llegó a favorecer una parte de la población migrante y sobre todo los negociantes. En cambio, la vainilla en la zona casi ha desaparecido por otros productos más rentables³⁴. Lo único que queda de la vainilla es su valor simbólico plasmado arriba del escudo sanrafaelense y su valor turístico en la zona de Papantla y de Nautla. Cada año numerosos turistas vienen a recorrer lo que se llama la ruta de la vainilla. La alternativa es cultivarla en el traspatio para realizar muñecos de vainilla o esencias pero la población campesina, que la sigue produciendo, está viviendo en condiciones muy difíciles.

BIBLIOGRAFÍA:

Althusser, Louis (junio de 1970). *Ideología y aparatos ideológicos de estado*. Edición Pepe Medellín Colombia. Título original: Idéologie et appareils idéologiques d'État, La pensée, n° 151, París.

Bernot, Carlos Ernesto. *Datos sobre la colonización de Jicaltepec-San Rafael*, sin fecha.

Demard, Jean Christophe (1999). *Une colonie française au Mexique (1833-1926)*. Editorial Dominique Guéniot.

Demard, Jean Christophe (2002). *Río Nautla, Mexique: Étapes d'une intégration française au Mexique 1833-1925*. Dominique Guéniot, Éditeur, Langres – Saint Geosmes.

Gómez Carpinteiro, Francisco Javier (2003). *Gente de azúcar y agua Modernidad y posrevolución en el suroeste de Puebla*. El Colegio de Michoacán.

Gómez Carpinteiro, Francisco Javier (2004). *Trabajo de campo. Notas sobre cánones y reorientaciones en la antropología contemporánea*. Alteridades, 14 (27): pp. 149-157.

Hall, Stuart (1991), "The local and the Global: Globalization and Ethnicity", en King, Anthony D. (ed.), *Culture Globalization and the World-System. Contemporary Conditions for the Representation of Identity*, Binghamton, University of New York at Binghamton,

³⁴ Entrevista con informante clave E, Puntilla Aldama, 2009. *Desafortunadamente por parte de los mercados no hay estímulos para la producción de la vainilla. Ahora la vendo 25 pesos el kilo de verde y 30 pesos el kilo de seca. El 90% de la producción que existía en la zona desapareció, entonces no podemos competir con otros países productores. Lo que hacemos es a veces atender a visitas, el ecoturismo puede ser un apoyo más bien no es una solución.*

pp. 19-39, en <http://www.cholonautas.edu.pe/biblioteca.php>, última visita: 24/07/2008, pp. 1-24.

Lafarge Patrick y Jiménez José (2000). DVD *Bajo los techos de Jicaltepec*. Junio 2003. Producción CONACULTA Culturas populares e indígenas del estado de Veracruz Unidad Xalapa PACMYC, Escuela de lenguas de la BUAP.

Marx, Karl (1997 para esta edición). *Le 18 brumaire de Louis Bonaparte*. Editions mille et une nuits.

Pointeau, Noémie (2009). *Una colonia francesa en los márgenes del Río Bobo (México 1867-1910). Proyecto nacional y actores sociales*. Tesis inédita, Universidad Haute-Bretagne Rennes II, Francia.

Roseberry, William (1998). *Cuestiones agrarias y campos sociales EN Las disputas por el México rural: transformaciones de prácticas, identidades y proyectos*. Volumen I: *Actores y Campos sociales*. El Colegio de Michoacán. pp. 73-97.

Sánchez, Evelyne (2011). *La colonización interna en México desde la independencia hasta los años 1920. Colonias europeas en el Estado de Veracruz* (título no definitivo). Capítulo 3: La colonia francesa de Jicaltepec – San Rafael: tierra, conflictos e identidad. Documento inédito. pp. 1-38.

Wolf, Eric. R (1972). *Las luchas campesinas del siglo XX*. Siglo XXI editores. Primera edición en inglés 1969, 1969 by Eric r. Wolf, publicado por harper and row publishers (nueva york) título original: “Peasant wars of the twentieth century”.

ⁱ Imagen extracta de la traducción de libro de Demard, Jean Christophe (2002). *Río Nautla, Mexique: Étapes d'une intégration française au Mexique 1833-1925*. Dominique Guéniot, Éditeur, Langres – Saint Geosmes por Antonio Neme Capitaine.

ⁱⁱ MAE/DAD: Ministère des Affaires Étrangères/Documents d'archives diplomatiques de Nantes.

ⁱⁱⁱ AMJ : Archivo Municipal de Jalacingo, Veracruz (Mexique).

ⁱⁱⁱⁱ MAPA: Lafarge Patrick y Jiménez José (2000). DVD *Bajo los techos de Jicaltepec*. Junio 2003. Producción CONACULTA Culturas populares e indígenas del estado de Veracruz Unidad Xalapa PACMYC, Escuela de lenguas de la BUAP. (En este artículo p 4).